



**HØSTUTSTILLINGEN 2003**

STATENS 116. KUNSTUTSTILLING 6. SEPTEMBER – 5. OKTOBER

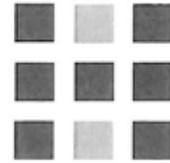
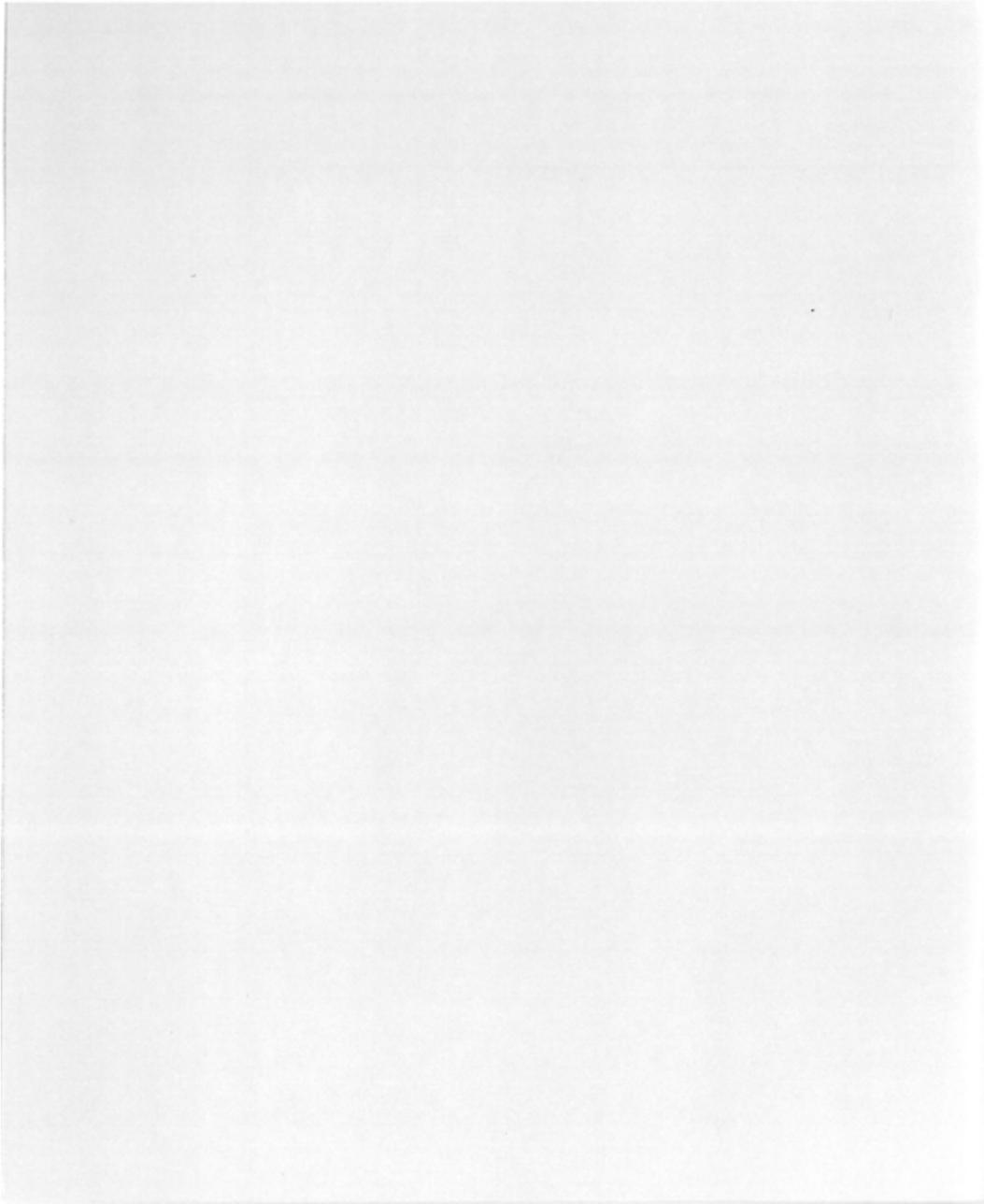
Arr. NORSKE BILLEDKUNSTNERE

HØSTUTSTILLINGEN 2003

**HØSTUTSTILLINGEN 2003**

STATENS 116. KUNSTUTSTILLING





**HØSTUTSTILLINGEN 2003**  
STATENS 116. KUNSTUTSTILLING

# Innhold

## Høstutstillingen 2003

Statens 116. Kunstutstilling  
c/o Kunstnernes Hus  
Wergelandsveien 17, Oslo  
tlf 22 59 40 60 faks 22 59 40 61

## Varighet:

6. september – 5. oktober

## Åpningstider:

Alle dager 11.00 - 18.00  
Torsdag 11.00 - 19.00

Offentlig omvisning tirsdag og torsdag kl 17.00

**Arrangør:** Norske Billedkunstnere

**Utstillingsleder:** Ingrid L. Lystad

**Prosjektordinator:** Rikke G. Komissar

**Prosjektassistent:** Asle R. Olsen

**Den nasjonale jury:** Philipp Dommen, Tore Lyngseth, Terje Nicolaisen,

Helene Selvåg, Solveig Aalberg og Magne Vangsnes (leder)

**Jurysekretærer:** Elisabeth Lackner, Benedicte v. B. Lystad, Thomas v. B. Lystad

**Montering:** Den Nasjonale Jury

**Ansvarlig redaktør:** Rikke Komissar

**Annonseansvarlig:** Øystein Hegge

**Layout:** McHegge

**Grafisk produksjon:** Graficom as, Porsgrunn

**Webansvarlig:** Ruben Stranger

Forord	4
Innspill	5
Den nasjonale jury	6
Årets Kunstnere	7
Oslo S	64
Coda	65
Administrativ informasjon	66
Kunstpriser	68

Ønskes bilder fra katalogen reproduisert vennligst ta kontakt med BONO

# Kjære publikum!

Det er ei stor glede å kunne ønske velkommen til Statens 116. Kunstutstilling, Høstutstillingen 2003 - til glede og ergring, til oppleving og læring.

Høstutstillingen - fenomenet i norsk kunstliv, kunstnarane si eiga utstilling og heilt sidan starten styrt av kunstnarane sjølve. Historisk sett er den også utgangspunkt både for utviklinga av dei norske kunstnarorganisasjonane og dei kunstnarstyrte formidlingsorganisasjonane som finst rundt om i landet, eit særtrekk ved kunstformidlinga i Norge. Den historiske rolla Høstutstillingen har spelt for norsk kunst er for første gongen framstilt samla og i samanheng gjennom boka "Høstutstillingen - elsket og hatet" forfatta av Høstutstillingens mangeårige utstillingsleiar, Ingrid Lystad.

Høstutstillingen har gjennom alle år vorte til som eit resultat av den frie retten til innsending av kunstverk og den valde juryen sine fagleg funderte val i det tilgjengelege materialet. År om anna har det i tillegg vorte presentert arbeid etter invitasjonar og tinga tilleggsmateriale. Etter 121 år kan ein likevel slå fast at utstillingsforma stort sett er den same som før. Berre innhald og presensasjon skifter i takt med tidas uttrykksmåtar.

Inga utstilling skaper slik mediamerksomdom som denne. Kvant år vert utstillinga heftig debattert, moglege skandalar lansert og juryens kompetanse, vilje og faglege integritet vert dregen i tvil. Og kravet om utstillinga sin død er årviss, men den held likevel hardnakka fram med å leve. Det sterke mediafokuset er sjølvsagt ein viktig bonus for heile det norske kunstlivet.

I ei tid der utstillingsarenaene i stadig sterkare grad er prega av kuratorane sine utstillingskonsept, framstår Høstutstillingen også som ein alternativ arena, ein arena der ein kan debutere og fleire kan markere seg og bli sett.

Årets utstilling er vorten større og meir mangfaldig enn på lenge. I tillegg til hovudarenaen, Kunstnernes Hus, har juryen valt å gå ut i det offentlege rommet og ta i bruk Oslo Sentralbanestasjon for å kunne møte eit større publikum der.

Den sijande juryen avsluttar oppdraget med Høstutstillingen 2003. Vi overlet stafettspinnen til den nye og takkar med dette for oss.

# Høstinnstillingen

- hva er det der ?
- hvor ?
- der borte bak den røde fløyelsklede ljåen
- åja, det er jo en helt alminnelig normal og sedvanlig grønn postkasse med litt pynt og perler, sikkert laget som en samtidig kommentar til saktepost som verdifull kontrast til online bredbåndet interaktivistisk elektrisk chatpost, et romantisk ønske om langsomhet og ro tenker jeg
- hei se der da, et oljemaleri med feit solnedgang og elg og greier
- hvor?
- der, over de skitne plastikkpølsene som ligger oppi det badekaret med rød ketsjupblodsmørje
- ja, er det mulig, finnes det ingen skam ?
- skam, hvafor skam ?
- jo, når skal vi si farvel til de evige klisjeene?
- aldri, never, de funker jo som bare det
- funker, er det ikke superplatt da ?
- nei, alle klisjeer er så meningsmettede og skinnende skyldige som overhode mulig, befriende opplagte og fri for ironisk snikksnakk
- skyldige klisjeer ?
- ja, tomatrød solnedgang bak slakteferdig elg, pølse-gryte og velvære venter, mette mager og feit lykke i furuskog med lyder av storfugl og mms-varsler, nei, det nytter ikke med kunst som liksom bare er på utsida, som bare kommenterer og skråler om et eller annet fenomen, eller som bare pynter og pjasker i liksomlighet med et opphøyd motiv, eller som bare kan forstås som intern kode i et miljø for maks tre innvidde

- tre må da være nok ?
- eller kunst som roper om oppmerksomhet på grunn av størrelse eller selvløsende farge, eller bilder som later som de er dokumenter av ekte katastrofer fra intime privatsfærer der ingen grenser kan overtreddes grovt nok
- fotokunst, eller ?
- eller kunst som imiterer komiske sammentreff eller som dramatiserer og såkalt setter på spissen noe som kunstneren mener er svært viktig for alle seende, eller videokunst som for titusende gang minner meg på at videokunst er kjedelig, eller hva med disse installasjonene som insisterer på å være viktige arrangementer tre generasjoner etter Duchamp
- dusjam hvaforno ?
- fysi og fy, nei gi meg bilder som stryker meg etter håra med ønske om en fin og bekymringsløs framtid, som hvisker meg inn i øynene med et deilig og forståelig billedspråk fri for kunstfakter og akademisk arroganse, gi meg klisjeer av det deiii...
- hei hei hei, hva er det du står der og roper på, dette er ikke ment å være kunst, vi er jo ikke på høstutstillingen
- hva, er vi ikke på høstutstillingen ?
- nei, vi er ikke det, ikke ennå, men vi drar da, dit bort til høst ut et eller annet, vi drar....



Høstutstillingens Jury 2003



PhillippDommen SolveigAalberg MagneVangsnæs HeleneSelvåg ToreLyngseth TerjeNicolaisen



## Årets kunstnere

Høstutstillingen 2003 mottok til 1. juryering 3172 verker fra 1220 kunstnere.  
Til 2. juryering ble 392 verker av 245 kunstnere innkalt til nærmere vurdering.  
Juryen antok til slutt 136 verker av 114 kunstnere.  
Av disse er 54 debutanter.

Kunstnerne er presentert med ett, flere eller utdrag fra sine verk samt  
noen med detaljbilder. I tillegg til navn, fødselsår,  
fødested/oppvekststed og bo- og arbeidssted, er det anført teknikk,  
størrelse på verk samt pris.

p.e = personlig eie

p.e.a = pris etter avtale

Debutanter er markert med ★

Utstillere på Oslo S er markert med 📍

MARIT HELEN AKSLEN

f. 1971 i Ålesund  
bor og arbeider i Trondheim

**Stola**  
broderi 180 x 85 x 20  
25.000,-

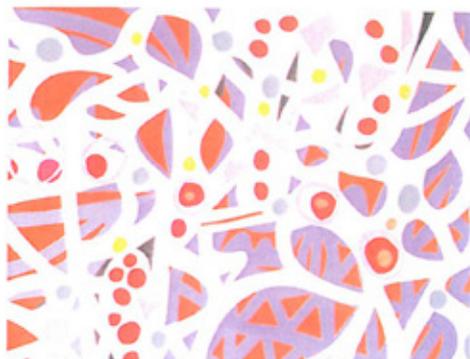


Marit Helen Akslen Stola

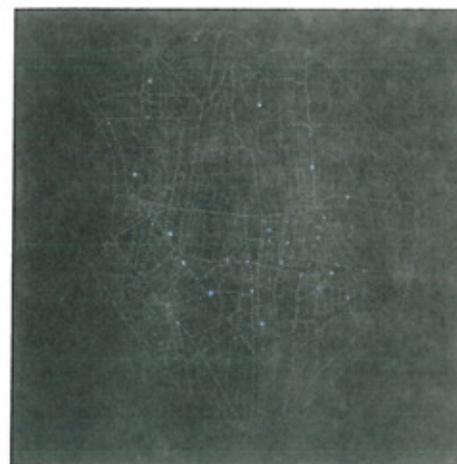
KRISTINE AMUNDSEN AFACAN

f. 1979 i Oslo  
bor og arbeider i Trondheim

**Uten tittel**  
akryl, plate, glanspapir 51 x 65  
4.000,-



Kristine Amundsen Afacan Uten tittel



Jenny Alnæs Odysse Blå Damaskus

JENNY ALNÆS

f. 1962 i Fredrikstad  
bor og arbeider på Haslum

**Odysse Blå Damaskus**  
finér, lys 122 x 122 x 12  
28.000,- m / r

MORTEN ANDERSEN

f. 1965 i Lorenskog  
bor og arbeider i Oslo

**Blomsterkjole**  
s/h foto 35 x 52  
8.900 m / r 8.000,- u / r



Morten Andersen Blomsterkjole

**NATASJA ASKELUND ★**

f. 1969 i Stavanger  
bor og arbeider i Stavanger

Kjør meg hjem  
olje på lerret 195 x 195  
30.000,-



Natasja Askelund Kjør meg hjem

**PER ODD BAKKE**

f. 1961 i Halden  
bor og arbeider i Oslo

Trusselbilde # 1  
foto / tekst 125 x 97  
25.000,- m / r

Trusselbilde # 2  
fotocollage 125 x 97  
20.000,- m / r



Per Odd Bakke Trusselbilde # 1



Kjersti Berg Resonans III

**KJERSTI BERG**

f. 1970 i Stjørdal  
bor og arbeider i Trondheim

Resonans III  
foto / c-print 150 x 100  
opplag 5, til salgs 5  
12.000,- m / r 9.000,- u / r



Kåre Magnus Berg Permanent landscapes 800

**KÅRE MAGNUS BERGH ★**

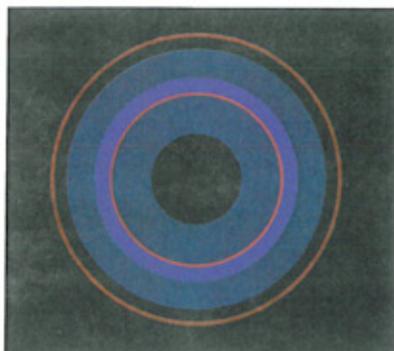
f. 1978 på Hamar  
bor og arbeider i Bergen

Permanent landscapes 800  
tusj på akrylfolie 115 x 240  
25.000,-

GEIR EGIL BERGJORD

f. 1964 i Time  
bor og arbeider i Stavanger

[www.endofcivilization.com](http://www.endofcivilization.com)  
web-arbeid  
18.000,-



Geir Egil Bergjord [www.endofcivilization.com](http://www.endofcivilization.com)

MARGARETA BERGMAN  
f. 1955 i Örebro, Sverige  
bor og arbeider i Oslo

Tänkt, sedan glömt # 1  
c – print 90 x 90  
opplag 5  
10.000,- m / r

Tänkt, sedan glömt # 2  
c – print 90 x 90  
opplag 5  
10.000,- m / r



Margareta Bergman Tänkt, sedan glömt # 1



Eivind Blaker Me and Chuck (me)

EIVIND BLAKER ★

f. 1983 i Porsgrunn  
bor og arbeider på Stathelle

Me and Chuck (me)  
akryl på lerret 200 x 150  
p.e

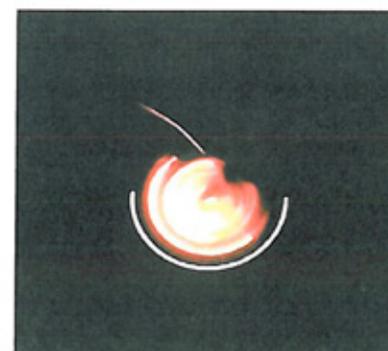
Me and Chuck (Chuck)  
akryl på lerret 200 x 150  
p.e

CHRISTIAN BOULD ★

f. 1978 i Tønsberg  
bor og arbeider i Oslo

Element manipulerer teknologi  
Video/dvd  
opplag 3, til salgs 2  
10.000,-

Element manipulerer seg selv  
motorisert skulptur 34 x 20 x 29  
innkjøpt av Norsk Kulturråd



Christian Bould Element manipulerer teknologi

LIV REIDUN BRAKSTAD

f. 1943 i Hjemmeland  
bor og arbeider i Oslo

**Vil du bli kunst?**  
performance/installasjon 60 x 70



Liv Reidun Brakstad **Vil du bli kunst?**



Marianne Bratteli **Danse, danse Dokka mi**

MARIANNE BRATTELI

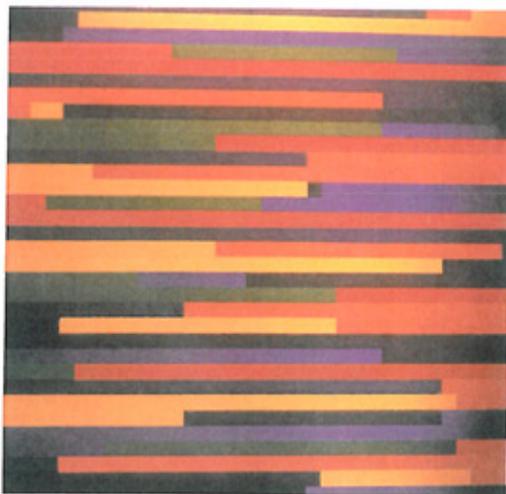
f. 1951 i Oslo  
bor og arbeider i Nesodden

**Danse, danse Dokka mi**  
tresnitt 40 x 50  
3.300,- m / r 2.200,- u / r

PAUL BRAND

f. 1941 i Sveits  
bor og arbeider i Oslo

**Lines**  
maleri 175 x 175  
36.000,-



Paul Brandt **Lines**

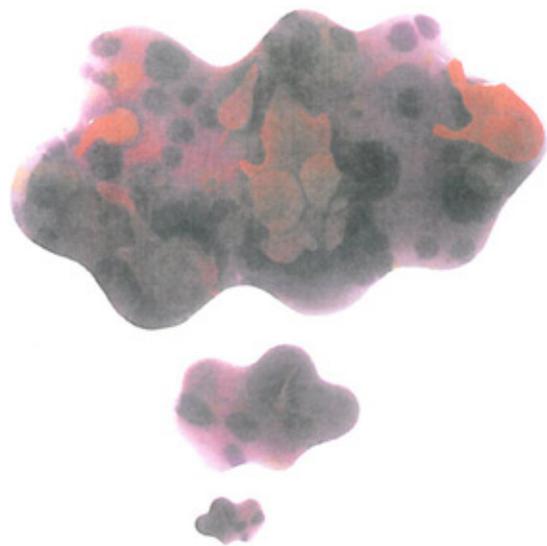


Ingunn Brevold **Uten tittel**

INGUNN BREVOLD ★

f. 1968 i Moss  
bor og arbeider i Moss

**Uten tittel**  
akryl på plexi 162 x 120  
16.000,-

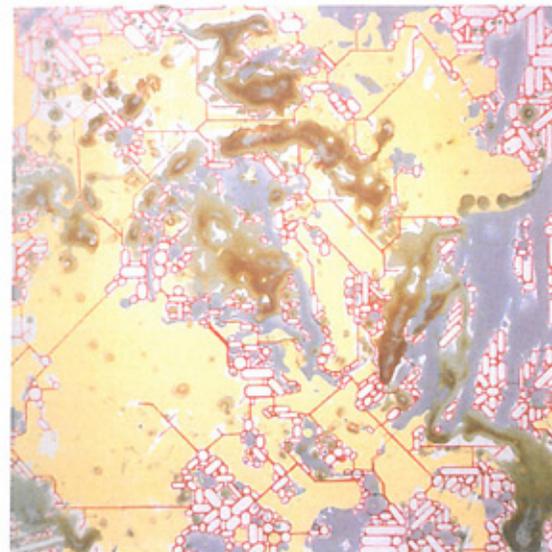


HELGA BU

f. 1957 på Odda  
bor og arbeider i Oslo

Tenkeboble  
plastobjekt 220 x 200  
28.000,-

16



Audun Espen Burmann Oktagonia, kartutsnitt



Karen Ingeborg Bye I skyggen

AUDUN ESPEN BURMANN ★

f. 1970 i Horten  
bor og arbeider i Oslo

Oktagonia, kartutsnitt  
akryl og tusj på plate 100 x 100  
7.500,-

KAREN INGEBOG BYE

f. 1954 i Oslo  
bor og arbeider i Asker

I skyggen  
kull på papir 75 x 100  
16.000,- m / r

17

ÅSIL BØTHUN

f. 1971 i Stavanger  
bor og arbeider i Skedsmo

**Kost & Feiebrett**

papp, papir, sparkel, lim, maling  
80 x 25 x 20  
10.000,-

**Skjøteledning**

papp, papir, sparkel, lim, maling  
130 x 25 x 5  
8.000,-

**Stige**

papp, sparkel, lim, maling  
130 x 40 x 15  
12.000,-



Åsil Bøthun Kost & Feiebrett

LEANDRO A. CASSIANO

f. 1973 i Sao Paulo, Brasil  
bor og arbeider i Oslo

**George x Ali**

olje på lerret 134 x 110  
46.000,-



Leandro A. Cassiano George x Ali

CARLO CANDINI ★

f. 1972 i Bologna, Italia  
bor og arbeider på Berger

**Io sono stato qua**  
Skulptur, maskeringstape  
ca. 5 m  
p.e



Carlo Candini Io sono stato qua

JAN CHRISTENSEN ★

f. 1977 i København, Danmark  
bor og arbeider i Berlin

og

ØYSTEIN AASAN  
f. 1977 i Kristiansand  
bor og arbeider i Oslo og Berlin

**I will never make it**  
veggmaleri / akryl  
25.000,-

Politisk ladet overflate  
print på duk/billboard  
p.e.a



Jan Christensen og Øystein Aasan I will never make it

JØRGEN DOBLOUG

f. 1944 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

**Agent**  
akryl på lerret 100 x 160  
45.000,-

**Maske**  
akryl på lerret 95 x 90  
30.000,-



Jørgen Dobloug **Agent**

ELIN DROUGGE

f. 1961 i Oslo  
bor og arbeider i Heggedal

**Huset på klippen**  
tre, akryl 260 x 145  
24.000,-



Elin Drougge **Huset på klippen**



Kari Dyrdal og Jon A Pettersen **Å mønstre en flate**

KARI DYRDAL ★  
f. 1952 i Oslo  
bor og arbeider i Bergen

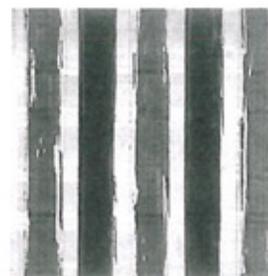
og

JON Å. PETERSEN ★  
f. 1948 i Fredrikstad  
bor og arbeider i Bergen

**Å mønstre en flate**  
jacquard / tekstil 400 x 165  
80.000,-

REIDUN EKEN ★  
f. 1941 i Krødsherad  
bor og arbeider på Hamar

**Frostklang**  
etsning 50 x 50  
5.000,- m / r 4.000,- u / r



Reidun Eken **Frostklang**

HANNE EKKEREN

f. 1958 i Bærum  
bor og arbeider i Oslo

**Vedstabel**  
avstøpning i bivoks 60 x 110 x 40  
30.000,-

**Vandrer**  
finér, papir, voks, oljefarge 28 x 38  
4.000,-



Hanne Ekkeren Vedstabel



Siri Ensrud Arkiv

SIRI ENSRUD ★

f. 1973 i Bærum  
bor og arbeider i Drøbak

**Arkiv**  
tekstilinstallasjon 25 x 160 x 300  
p.e.a

AXEL EKWALL ★

f. 1955 i Drammen  
bor og arbeider i Oslo

**Prospekt II**  
pva 40 x 63  
6.000,-



Axel Ekwall Prospekt II



Liv Tandevold Uten tittel

LIV TANDREVOLD ERIKSEN ★

f. 1976 i Bærum  
bor og arbeider i Oslo

**Uten tittel**  
tegning i rom 300 x 300  
11.000,-



Ina Eriksen og Elin T. Sørensen **Det store treet**

**INA ERIKSEN**

f. 1976 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

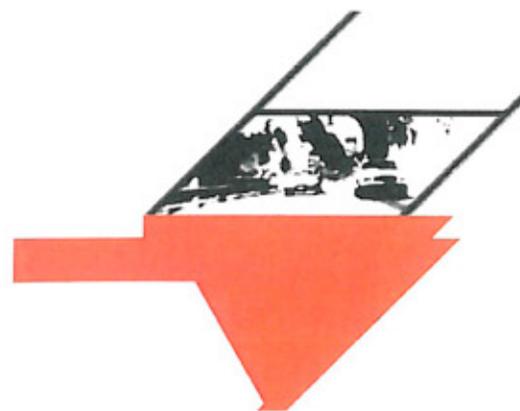
og

**ELIN T. SØRENSEN**

f. 1970 i Drøbak  
bor og arbeider i Oslo

**Verdensbordet**  
installasjon 160 x 120 x 300  
40.000,-

**Det store treet**  
installasjon 450 x 500  
60.000,-



Unn Fahlstrøm **5th cumming**

**UNN FAHLSTRØM**

f. 1975 i Seoul, Korea  
bor og arbeider i Oslo

**5th cumming**  
video  
opplag 10, til salgs 10  
12.000,-



Jo Torkjel Fenne **Hørselstest**

**JO TORKJEL FENNE**

f. 1968 i Akershus  
bor og arbeider i Oslo

**Hørselstest**  
tegning 33 x 85  
p.e.a

MARIT FLÅTTER ★

f. 1975 på Voss  
bor og arbeider i Trondheim

og

JOHANNA RYLANDER ★

f. 1973 i Malmö, Sverige  
bor og arbeider i Trondheim

Neon Elch

hønsenett, pappmaché, spraylakk  
112 x 106 x 41  
opplag 5, til salgs 5  
8.500,-



Marit Flåtter og Johanna Rylander Neon Elch

HILMAR FREDRIKSEN 🇳🇴

f. 1953 i Trondheim  
bor og arbeider i Oslo

Kyyyah!  
video  
p.e.a.



Hilmar Fredriksen Kyyyah!

KARI SKOE FREDRIKSEN

f. 1967 i Skien  
bor og arbeider i Skien

Too much coffee # 2  
stabledt porselen 75 x 30  
60.000,-



Kari Skoe Fredriksen Too much coffee # 2

ELLEN J. FRIES m / Anita Nixon og  
7. klasse (2003) på Bestum skole ★

f. 1969 i Asker  
bor og arbeider i Oslo

All you need is love  
blandet teknikk  
130 x 130 x 196  
70.000,-

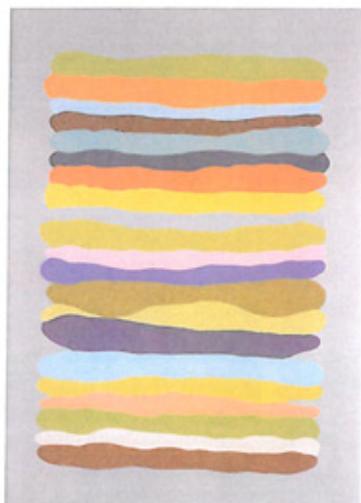


ELLEN J. FRIES All you need is love

KATHRINE GJÆVER

f. 1960 i Tromsø  
bor og arbeider i Oslo

# 6  
lakk på aluminium 200 x 140  
48.000,-



Kathrine Gjæver # 6

MILDA GRAHAM

f. 1939 i Glasgow, Skottland  
bor og arbeider i Oslo

Stillhet # 2  
eggtempera 130 x 97  
20.000,- m / r



Milda Graham Stillhet # 2



Kristin Günther Sufficient sunlight

KRISTIN GÜNTHER ★

f. 1962 i København, Danmark  
bor og arbeider i Oslo

Sufficient sunlight ★  
video  
opplag 3, til salgs 3  
6.000,-

ELNA HAGEMANN ★

f. 1976 på Tjøme  
bor og arbeider i Oslo

Nitrogenous  
video  
opplag 3, til salgs 3  
8.500,-



Elna Hagemann Nitrogenous

KNUT HALVORSEN ★

f. 1929 på Frosta  
bor og arbeider i Buvika

**Besøket**  
maleri / collage 138 x 116  
p.ea



Knut Halvorsen **Besøket**

JENS HAMRAN

f. 1963 Oslo / Arendal  
bor og arbeider i Oslo

**Rått parti**  
olje på lerret 36,5 x 51  
8.000,-



Jens Harmann **Rått parti**



Karl Hansen **Alt stod bra til men ingenting var som det skulle**

KARL HANSEN

f. 1956 i Lund i Sverige  
bor og arbeider i Oslo

**Alt stod bra til men  
ingenting var som det skulle**  
olje på lerret 105 x 100  
18.000,- m / r



Gisle Harr **Ali**

GISLE HARR

f. 1966 i Harstad  
bor og arbeider i Oslo

**Ali**  
mixed media 10 x 34 x 36  
2.500,-

**TORINE HELLAND ★**

f. 1974 i Molde  
bor og arbeider i Oslo

**Tonle sap lake**  
video  
opplag 2, til salgs 1  
10.000,-



Torine Helland **Tonle sap lake**

**ANE METTE HOL ★**

f. 1979 i Bodø  
bor og arbeider i Oslo

**Paperwork**  
installasjon med kontormøbler,  
lampe, søppelbøtte, askebeiger  
og håndlaget søppel i papirkurv  
etc.  
200 x 100 x 100  
8.000,-



Anne Mette Hol **Paperwork**

**KATJA HØST ★**

f. 1972 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

**Pretender.**  
**Drawing on a fictional line 1,2,3**  
foto 17 x 17  
opplag 5, til salgs 3  
8.700,- m/r (samlet)



Katja Høst **Pretender. Drawing on a fictional line 1,2,3**

**MARTIN HØYEM ★**

f. 1969 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

**...mens øyeblikkene gjør salto  
inn i evigheten**  
broderi 32 x 21 x 14  
20.000,-

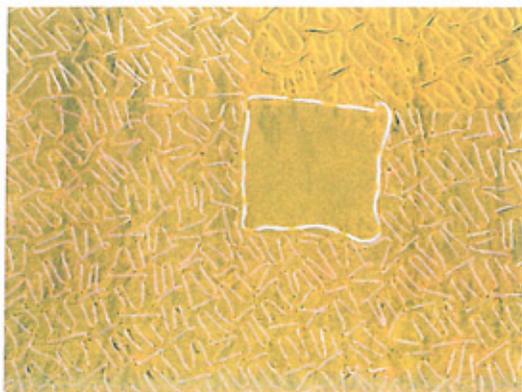


Martin Høyem **...mens øyeblikkene gjør salto inn i evigheten**

ELISABETH HAARR

f. 1945 på Hamar  
bor og arbeider i Kristiansand

**En gul kjole**  
broderi 300 x 280  
120.000,-



Elisabeth Haarr **En gul kjole** (detalj)

SABINA JACOBSSON ★

f. 1967 i Visby, Sverige  
bor og arbeider i Oslo

**Bop Noir**  
video  
opplag 2, til salgs 2  
4.000,-



Sabina Jacobsson **Bop Noir**



Hyun-A Ji **Cemetery**

HYUN-A JI ★

f. 1976 i Seoul, Sør-Korea  
bor og arbeider i Oslo

**Cemetery**  
skulptur 600 x 120 x 180  
80.000,-

ASTRID J. JOHANNESSEN

f. 1966 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

**Arcadia**  
video  
opplag 2, til salgs 2  
10.000,-



Astrid J. Johannessen **Arcadia**

KURT JOHANNESSEN

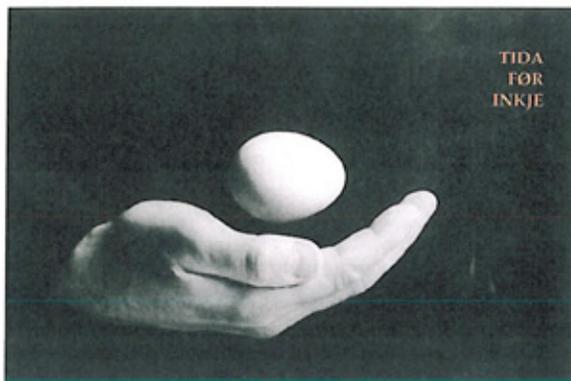
f. 1960 i Dale  
bor og arbeider i Bergen

**Evolusjon**

bok 10 x 15, 254 sider  
opplag 700  
220,-

**Tida før inkje**

bok 15 x 20, 56 sider  
opplag 700  
180,-



Kurt Johannessen **Tida før inkje**

MAGNY TJELTA JAATUN ★

f. 1967 i Stavanger  
bor og arbeider i Sandnes

**Hermetiske minner**

blyant 170 x 150  
9.000,- u/r



Magny Tjelta Jaatun **Hermetiske minner**

MICHAEL JOHANSSON ★

f. 1975 i Trollhättan, Sverige  
bor og arbeider i Trondheim

**Granne med Gud**

lambda print 100 x 66  
opplag 8  
7.000,- m / r, 5.500,- u / r



Michael Johansson **Granne med Gud**

KRISTIN KANTER

f. 1942 i Bærum  
bor og arbeider i Oslo

**A bad hair day**

olje på lerret 150 x 160  
30.000,-

**Uten tittel**

olje på lerret 33 x 27  
3.000,-



Kristin Kanter **A bad hair day**

KARI BRIT KJERSCHOW

f. 1966 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

**Easy watching**  
olje på pvc 200 x 360  
60.000,-



Kari Brit Kjerschow **Easy watching**

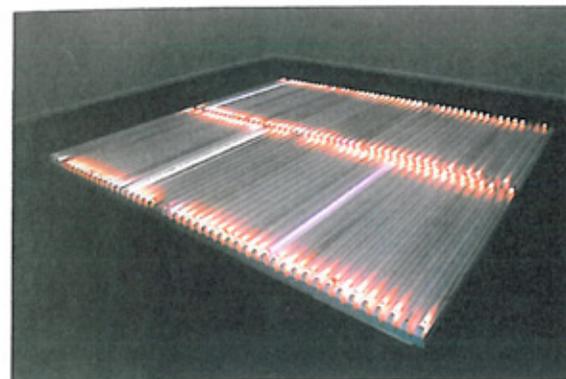
STEIN KOKSVIK

f. 1963 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

**1974 – 2002 – 1974**  
plexiglass, tre, lyspærer, tusj  
150 x 115 x 163  
29.000,-



Stein Koksvik **1974 – 2002 – 1974**



Morten Kvamme **Flimmer**

MORTEN KVAMME ★

f. 1971 i Bergen  
bor og arbeider i Bergen

**Flimmer**  
installasjon (variabelt format)  
60.000,-

MORTEN KILDEVÆLD LARSEN ★

f. 1971 i Hillerød, Danmark  
bor og arbeider i Oslo

**Hill # 2**  
akryl på papir 115 x 78  
6.000,- m / r

**Calm cow**  
akryl på papir 80 x 60  
4.700,- m / r



Morten Kildevæld Larsen **Calm cow**

PER JONAS LINDSTRØM ★

f. 1955 i Lund, Sverige  
bor og arbeider i Oslo

**TT.SJ**  
tegning / maleri 280 x 420  
25.000,-

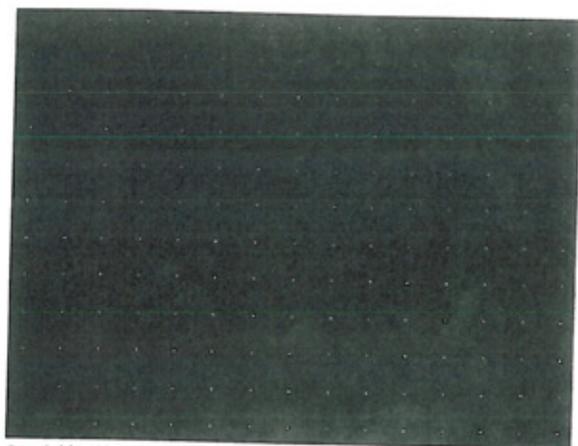


Per Jonas Lindstrøm **TT.SJ**

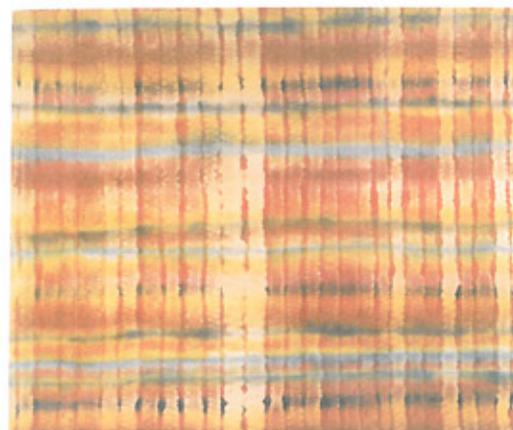
RAGNHILD LØKKE

f. 1948 i Kristiansund  
bor og arbeider i Oslo

**Elegi VII**  
tresnitt 92 x 121  
opplag 5, til salgs 4  
14.000,- u/r



Ragnhild Løkke **Elegi VII**

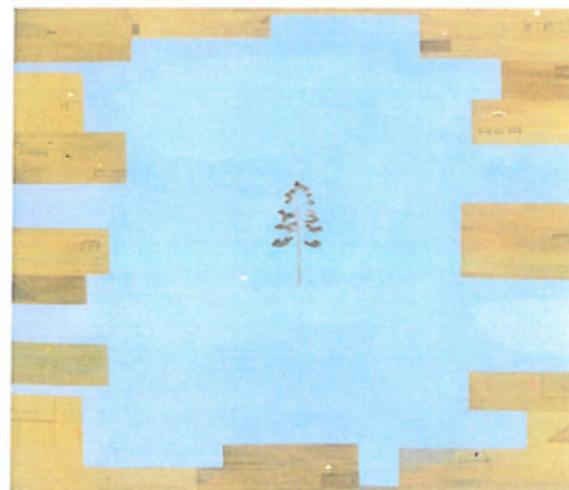


Kristin Ødegaard Mannino **Technicolor**

KRISTIN ØDEGAARD MANNINO ★

f. 1963 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

**Technicolor**  
tekstil / stofftrykk 126 x 140  
16.000,-



Yngvild A. Nergaard **Et furuhjem**

YNGVILD A. NERGAARD

f. 1967 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

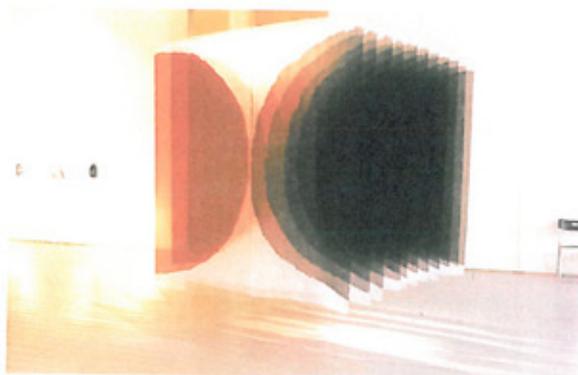
**Et furuhjem**  
olje på lerret 180 x 157  
30.000,-

**Boligfelt**  
olje på lerret 250 x 144  
33.000,-

JANNE NES ★

f. 1954 i Hamar  
bor og arbeider i Leikanger

**Rød kube silke sort**  
tekstil 200 x 200 x 200  
p.e.a

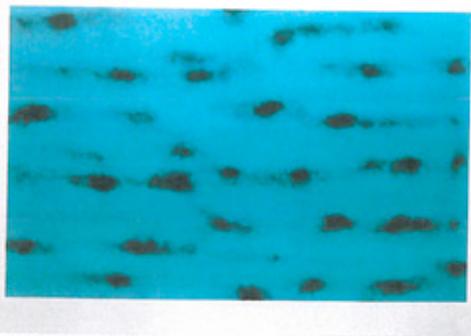


Janne Nes **Rød kube silke sort**

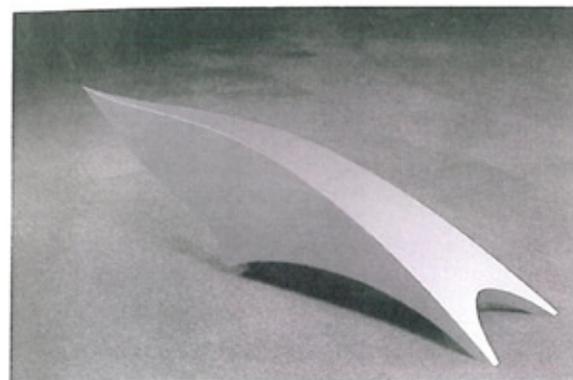
ROY NORMANN ★

f. 1973 i Hommelvik  
bor og arbeider i Oslo

**Terreng 1**  
akryl / maleri 150 x 200  
12.000,- u/r



Roy Normann **Terreng 1**



Ansgar ole Olsen **Farkost II**

ANSGAR OLE OLSEN ★

f. 1952 i Lyngen  
bor og arbeider på Kolbu

**Farkost II**  
stålplater, sveis, lakk  
440 x 171  
65.000,-

TOMMY OLSSON

f. 1963 i Lindesberg, Sverige  
bor og arbeider i Oslo

**A better place**  
lydarbeide / audio cd  
8.500,-

ERIK PIROLT ★

f. 1977 i Oslo  
bor og arbeider i Kristiansand

**Kom tilbake**  
video opplag 1  
p.e.a



Erik Pirolt **Kom tilbake**

NICOLAS PROVOST ★

f. 1969 i Renaix, Belgia  
bor og arbeider i Oslo

**Papillon d'amour**

video  
opplag 20  
25.000,-

**Yellow mellow**

video  
opplag 20  
25.000,-



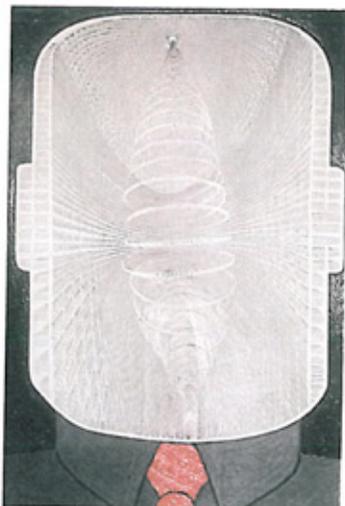
Nicolas Provost **Papillon d'amour**

PUSHWAGNER

f. 1940 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

**Selvportrett**

tegning / maleri 152 x 205  
p.e.a



Olav Ringdal **Fødsel i kálåkeren**

OLAV RINGDAL

f. 1961 i Hellesylt  
bor og arbeider i Oslo

**Fødsel i kálåkeren**

installasjon 210 x 700 x 800  
170.000,-

**Situasjonen er kritisk**

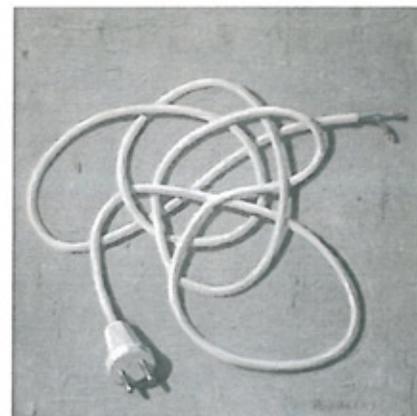
maleri 275 x 400 x 100  
90.000,-

TORMOD ROPSTAD

f. 1952 i Kristiansand  
bor og arbeider i Kristiansand

**Un-plugged**

olje på lerret 35 x 35,5  
6.000,- m / r



Tormod Ropstad **Un-plugged**

HELGE RØED

f. 1938 i Ski  
bor og arbeider i Bærum

**Out there**  
maleri 105 x 92  
30.000,-



Helge Røed **Out there**

EIVIND MAURICE RØHNE ★

f. 1969 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

**T – 2**  
cgi 100 x 70  
opplag 2, til salgs 1  
6.000,-



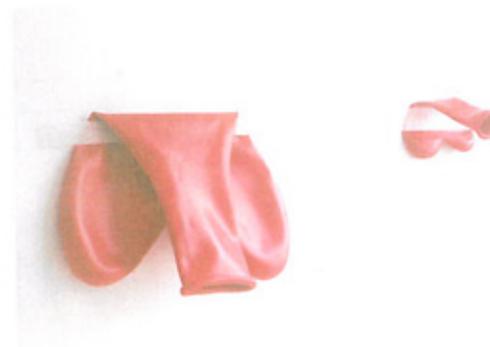
Eivind Maurice Røhne **T – 2**

MARI RØYSAMB

f. 1964 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

**Påkledd**  
skulptur / objekt 140 x 125  
12.000,-

**Avkledd**  
skulptur / objekt 25 x 10  
opplag 10, til salgs 5  
2.200,-



Mari Røysamb **Avkledd**

KRISTIN FALCK SAGHAUG ★

f. 1966 i Mo i Rana  
bor og arbeider i Aalborg, Danmark

**Transcend – transform**  
installasjon 1000 x 42 x 15  
20.000,-

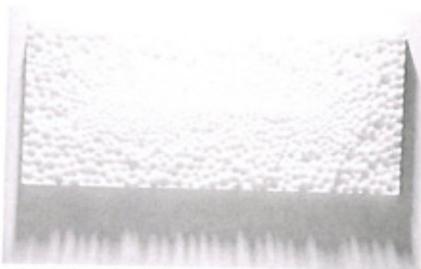


Kristin Falck Saghaug **Transcend – transform**

**ODD SAMA**

f. 1945 i Oslo  
bor og arbeider i Brusand

**Flo og fjøre**  
polytylen 69 x 31 x 2,5  
6.000,-



Odd Sarna **Flo og fjøre**

**NIKLAS SEGLEVI ★**

f. 1964 i Karlskrona, Sverige  
bor og arbeider i Trondheim

**Playing footsie in the bower**  
olje på lerret 205 x 182  
30.000,-



Niklas Seglevi **Playing footsie in the bower**



Birgitte Sigmundstad **I read the news today oh boy...**

**BIRGITTE SIGMUNSTAD**

f. 1969 i Bærum  
bor og arbeider i Oslo

**I read the news today oh boy...**  
fargefoto 70 x 70  
opplag 5, til salgs 4  
6.000,- m/r, 4.500,- u/r

**GERD BROX SIMONSEN**

f. 1957 i Mefjordvær  
bor og arbeider i Oslo

**Uten tittel**  
egen vevteknikk 178 x 85  
35.000,- m/r



Gerd Brox Simonsen **Uten tittel**

**ELI SKOMSØ ★**

f. 1966 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

**Uten tittel**  
akryl på lerret 133 x 133  
p.e.a

**Uten tittel**  
akryl på lerret 160 x 120  
p.e.a



Eli Skomsø Uten tittel

**KJETIL SKØIEN**

f. 1952 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

**Interludes**  
video  
opplag 3, til salgs 3  
25.000,-



Kjetil Skøien Interludes



Silje Solvi Uten Tittel

**SILJE SOLVI ★**

f. 1977 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

**Uten Tittel**  
foto 20 x 30  
opplag 3, til salgs 3  
4.000,- m/r

**HARALD W. STEEN**

f. 1963 i Kristiansand  
bor og arbeider i Kristiansand

**Old friend**  
tegning 73 x 101  
8.500,-

**Earth A.D.**  
tegning 128 x 96  
12.500,-



Harald W. Steen Earth A.D.

ELISE STORSVEEN

f. 1969 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

**Fantastiske forstyrrelser # 1**  
maleri 122 x 200  
25.000,-



Elise Storsveen **Fantastiske forstyrrelser # 1**

MARIANNE WIIG STORAAS

f. 1972 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

**H. L – 2002**  
goache 40 x 60  
5.500,- m/r



Marianne Wig Storaas **H. L – 2002**

LARS STURE ★

f. 1961 i Nordfjord  
bor og arbeider i Milano, Italia

**Uten tittel**  
foto / papir 190 x 90  
6000,- m/r

**Collector ( I, II, III )**  
foto / papir 50 x 40 x 7 x 3  
15.000,- m/r



Lars Sture **Uten tittel**

LISA STÅLPETS ★

f. 1978 i Stockholm, Sverige  
bor og arbeider i Trondheim

**Hemmaplan**  
blandet teknikk 60 x 80  
25.000,-



Lisa Stalpets **Hemmaplan**

HILDE SVALHEIM  
f. i 1963 i Oslo  
Bor og arbeider i Oslo

**Sne**  
olje på lærret  
80 x 90  
15.000,- m/r



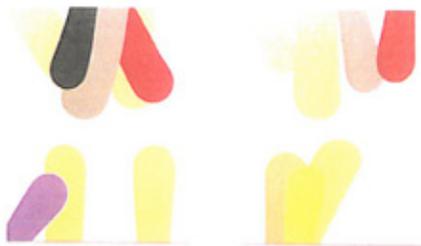
Hilde Svalheim **Sne**

LARS ERIK SVENSSON

f. 1961 i Falkenberg, Sverige  
bor og arbeider i Halmstad, Sverige

**It ain't necessarily so (I)**  
akryl 120 x 150  
20.000,-

**It ain't necessarily so (II)**  
akryl 120 x 150  
20.000,-



Lars Erik Svenson **It ain't necessarily so (I) og (II)**

MARIE SVINDT ★

f. 1979 i Oslo  
bor og arbeider i Bergen

**Bob is living next door to Candy**  
fargefoto på aluminium  
2 stk. 18 x 18  
opplag 2, til salgs 2  
1.500,- pr. stk / 3.000,- samlet



Marie Svindt **Bob is living next door to Candy**



Jorunn Myklebust Syversen **Uten tittel**

JORUNN MYKLEBUST SYVERSEN ★

f. 1978 i Lørenskog  
bor og arbeider i Bergen

**Uten tittel**  
foto  
71 x 106  
15.000,- u/r



Shahram Takhsha **Hvit sky**

SHAHRAM TAKHSHA

F. 1976 i Iran  
bor og arbeider i Oslo

**Hvit sky**  
olje på plate 10 x 5  
8.000,- m/r



Marianne Tjønn **Illusjon: Like a rose # 2**

MARIANNE TJØNN

f. 1955 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

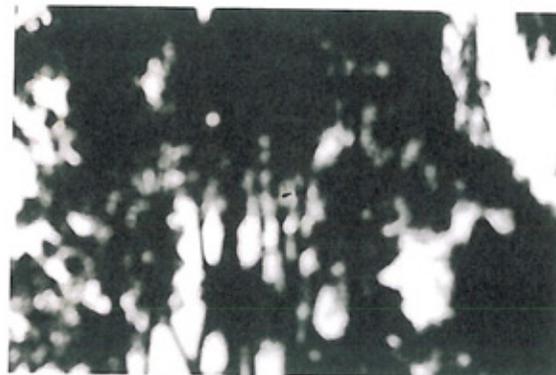
**Illusjon: Like a rose # 2**  
vev, silketrykk, devoré, pigment  
112 x 225  
48.000,-



**ESPEN TVERSLAND ★**

f. 1970 i Kristiansand  
bor og arbeider i Oslo

**Constructed landscape  
with target vs. 0503**  
3D modellering / foto  
120 x 120  
opplag 3, til salgs 3  
19.000,- u/r



Siv Karin Vatne flue i skogen 1

**SIV KARIN VATNE ★**

f. 1975 i Molde  
bor og arbeider i Drammen

**flue i skogen 1**  
foto 90 x 60  
opplag 3, til salgs 3  
6.200 u/r

**flue i skogen 3**  
foto 90 x 60  
opplag 3, til salgs 3  
6.200 u/r



Marte Vold Je dance, donc je suis

**MARTE VOLD ★**

f. 1978 i Tromsø  
bor og arbeider i Oslo

**Je dance, donc je suis**  
video  
opplag 3  
20.000,-

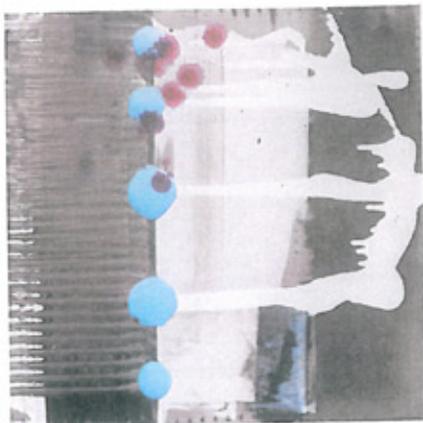
**Kanskje Ingrid Bergman**  
video  
opplag 3  
20.000,-

**Alibi**  
video  
opplag 3  
20.000,-

KARI METTE WIK

f. 1960 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

**Idyll & drama # 2**  
olje på lerret 40 x 44  
6.000,-



Kari Mette Wik **Idyll & drama # 2**

VERENA WINKELMANN ★

f. 1973 i Levanger  
bor og arbeider i Skien

**Kjøreplan 2000**  
silketrykk 250 x 70  
opplag 7, til salgs 6  
35.000,- m/r 27.500,- u/r



Verena Winkelmann **Kjøreplan 2000**



Aril Yttri **Portrett av en venn**

ARIL YTTRI

f. 1958 i Bærum  
bor og arbeider i Oslo

**Portrett av en venn**  
kobberstikk / digitalt trykk 16 x 12  
opplag 75, til salgs 50  
4000,- m/r 2500,- u/r



Maya Økland **IRL - in real life**

MAYA ØKLAND ★

f. 1980 i Bergen  
bor og arbeider i Bergen

**IRL - in real life**  
foto / installasjon 30 x 40  
serie 20 stk. 500,- pr. bilde

SYNNØVE ØYEN

f. 1974 i Bærum  
bor og arbeider på Rykkinn

08.00, 21.00 # 5  
tekstil/vev 149 x 158  
22.000,-

08.00, 21.00 # 6  
tekstil / vev 149 x 158  
22.000,-

Synnøve Øyen 08.00, 21.00 # 5

BENTE LOUISE AAS

f. 1958 i Langesund  
bor og arbeider i Oslo

Utdøende urskog  
olje på plate 22 x 27  
8.500,- m / r

Mange timer senere...  
olje på plate 22 x 27  
8.500,- m / r



Bente Louise Aas Mange timer senere...

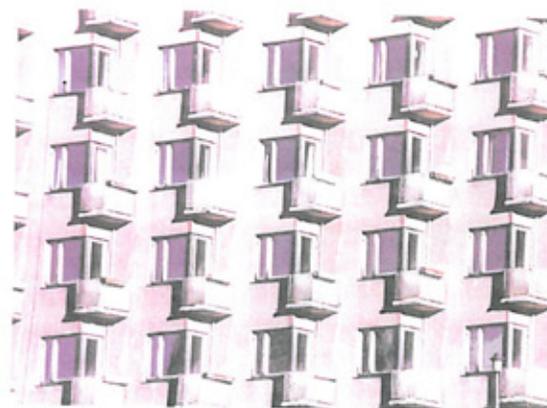


Marte Aas Naboer I, II, III

MARTE AAS★

f. 1966 i Trondheim  
bor og arbeider i Oslo

Naboer I, II, III  
offset-trykk 70 x 86  
0,-



Birgitte Aasen Drømmerom

BIRGITTE AASEN

f. 1970 i Oslo  
bor og arbeider i Oslo

Drømmerom  
foto 73 x 100  
12.000,- m / r  
opplag 2, til salgs 1



## Høstutstillingen på Oslo S



Mesén har siden september 2001 vært prosjektledere for NSBs satsning "Rom for kunst på Oslo S". Hovedfokus for satsningen er å etablere nye visningsrom for temporær kunst, og legge til rette for en spennende dialog med en stor og sammensatt publikumsmasse på Oslo S. Ulike ute- og innearealer benyttes som utradisjonelle arenaer for presentasjon av samtidskunst. Interessen for satsningen har vært stor både blant publikum, involverte kunstnere og presse. Satsningen videreføres i 2004. Følgende samarbeidsparter har vært involvert i prosjektet siden oppstarten i 2001; Henie Onstad Kunstsenter, Museet for samtidskunst, Kjøkkelandslaget, Norsk Forfatter-sentrum, Statens Håndverk- og Kunstindustriskole og Norsk nettverk for Akustikk, Teknologi og Musikk.

"Rom for kunst på Oslo S" har to bærende elementer:

\* Å skape et nytt rom for kunst Ved å løsrive kunstverket fra dets tradisjonelle arena og plassere det inn i en ny ramme, henvender kunsten seg til publikum på helt nye premisser.

\* Å gi rom for kunst, og rom da i betydningen tid. I en hverdag hvor tiden er i ferd med å bli en kommersiell vare er målet å gi tid og rom for kunstoplevelser.

For mer informasjon om "Rom for kunst på Oslo S" besøk [www.mesen.com](http://www.mesen.com)

MESEN



rom FOR KUNST

## KUNST I BEVEGELSE CODA & Høstutstillingen 2003

Skapende og utøvende kunstnere har en lang tradisjon i samarbeid. Fjorårets CODA presenterte en av verdens ledende dansekunstnere, Merce Cunningham og hans kompani, Merce Cunningham Dance Company. Cunningham har samarbeidet med anerkjente kunstnere som Robert Rauschenberg og Andy Warhol. CODA & Høstutstillingen ønsker å videreføre en viktig tradisjon. Vi ønsker at vårt nysgjerrige og søkende publikum skal oppleve flere kunstformer parallelt, og derved bli inspirert og beriket.

Koordinatorer:  
Susanne Svensen (CODA)  
Rikke Komissar (Høstutstillingen)

ÅPNINGSSEREMONI 6. SEPTEMBER:

"MOT HØST"  
Idé og tilretteleggelse: Lise Nordal  
Dans: Marianne Albers  
Musikk: Ole Henrik Moe  
Kjole: Kristin Skagen

20. OG 27. SEPTEMBER KL. 1200-1300  
21. OG 28. SEPTEMBER KL. 1500-1600

"TALES & RIDDLES – NEW VERSION"  
Dansere: Pernille Bønkam Kvam og Inger-Reidun Olsen  
Komponist/lyddesign: Isak Anderssen  
Kostyme: Siri Findal

"DUO"  
Dans: Ellen Johannesen  
Cello: Tanja Orning

Forestillingene vises i salene på Kunstnerens Hus.

CODA er Norges nye internasjonale festival for samtidsdans. Festivalen ble arrangert for første gang i 2002 og ble en stor kunstnerisk suksess med over 8000 besøkende. Årets festival, CODA 2003, setter fokus på norsk samtidsdans. Festivalen åpner 29. september med Jo Strømgren Kompani på Nationaltheatret.

For mer informasjon om programmet, se [www.codadancefest.no](http://www.codadancefest.no)

Velkommen til CODA 2003!

Hovedsamarbeidspartner CODA 2003 er Bertel O. Steen.



Foto: Kristin Skagen Danser: Marianne Albers

CODA TAKKER HØSTUTSTILLINGEN FOR ET SPENNENDE SAMARBEID



## ADMINISTRATIVT

### Formidling og salg

Høstutstillingen er den største årlige markeringen av norsk samtidskunst. Hvert år vekker utstillingen stort engasjement og mye debatt blant et allsidig publikum. Den er like aktuell både for kunstorienterte og for den som ønsker å gjøre seg kjent med nyere kunst for første gang.

### Tilbud for skoleklasser og barnehager

Vi har et betydelig antall skoleklasser på besøk der lærere og elever kommer for å se på det siste innenfor norsk samtidskunst. Høstutstillingen er en viktig utstilling for elever som skal lære om dagens kunstsce- ne. Et besøk på Høstutstillingen kan stimulere til økt kunstinteresse generelt.

I tidsrommet fra kl 09.00 til 11.00 på hverdager er lokalene åpne kun for grupper med skoleungdom / barn som går på omvisning.

Nytt av året er også et tilbud til barnehager. Kunsten er ikke nødvendigvis reservert de voksne og vi mener at barn og unge fortjener et blikk inn i den fantastiske verdenen som kunst er!

Etter kl 11.00 er det åpent for alle, både for de som vil gå med omviser og de som vil se utstillingen på egenhånd. Våre guider tilbyr omvisninger tilpasset det enkelte klas- setrinn / nivå, og kan tilpasse en omvisning spesielt med tanke på å imøtekomme kravene i de nye lærerplanene.

Den 9. september kl. 18.30 arrangerer vi et seminar for lærere. Tema i år er kunstens rolle i samtiden. Med dette ønsker vi å ta for oss de nye utfordringene skolen står overfor når det gjelder å formidle samtidskunst. Deltakerne vil også få en omvisning på utstillingen, slik at lærerne kan stille forberedt når de tar med klas- sen på omvisning.

Ta kontakt med prosjektkoordinator Rikke C. Komissar i Høstutstillingens administrasjon for nærmere informa- sjon og bestilling.

### Tilbud til grupper av voksne

Hvert år mottar vi positive tilbakemeldinger på våre guider, som gir et inspirerende og spennende innblikk i Høstutstillingen. Vi har offentlige omvisninger på tirsdager og torsdager kl 17.00, for alle som har løst vanlig billett. I tillegg arrangerer vi lukkede omvisning- er på kveldstid, noe som i større grad gir rom til for- dykning på egenhånd.

Mange private og offentlige virksomheter har innført et besøk på Høstutstillingen som fast tradisjon for an- satte og/ eller forretningsforbindelser. De har erfart at slike besøk gir opplevelser som inspirerer til diskusjo- ner som gir ringvirkninger både på det faglige og det sosiale plan.

Høstutstillingen kan også stille sine lokaler til disposi- sjon for bedrifter som ønsker et større lukket arrange-

ment, for eksempel med servering og matbuffet i sale- ne. Vi kan skreddersy et opplegg tilpasset bedriftens behov.

Ta kontakt med Høstutstillingens administrasjon for nærmere informasjon og bestilling.

### Salgsvarer

Høstutstillingen tilbyr årets katalog for salg. Her fin- ner du informasjon og priser om kunstverkene på ut- stillingen. Katalogen koster kr 50,-.

En nyutkommet bok om Høstutstillingen gjennom ti- dene vil man også kunne få kjøpt i resepsjonen.

### Salg av kunstverk

I utgangspunktet skal alle kunstverk representert på Høstutstillingen være til salgs. Prisen for hvert enkelt verk finner du i katalogen. Verker i opplag er markert med pris med og uten ramme (m/r, u/r). Skulle et verk ikke være til salgs er det markert med privat eie (P.E.) i katalogen. Man vil også kunne finne marke- ringen P.E.A. som betyr pris etter avtale med kunstner. I tillegg til angitt pris kommer 3% avgift til Bildende Kunstneres Hjelpefond.

Ønsker du å kjøpe et eller flere av verkene så ta kontakt med vår resepsjon eller Høstutstillingens administra- sjon. Alle kjøpte verk kan hentes etter endt utstilling.



## KUNSTPRISER

Utdeling av kunstpriser er et av Høstutstillingens høydepunkter. Prisene tildeles den enkelte kunstner på bakgrunn av en jury eller kurators vurdering av alle verkene, mao. prisene går til de beste verkene innenfor forskjellige sjangre.

Nytt av året er **BKHs kunstpris** på kr 100 000,-, en pris vi er stolte av å kunne presentere! Prisen er opprettet av Bildende Kunstners Hjelpesfond, og skal være fast tilknyttet Høstutstillingen. Prisen skal tildeles den kunstner som deltar på Høstutstillingen med det verk som ansees som mest betydningsfullt på årets utstilling. Prisen kan deles dersom verket er et fellesarbeid av flere kunstnere. Juryen som velger ut vinneren består av direktør ved Museet for samtidskunst Per Bjarne Boym, styremedlem i BKH og kunstner Ingrid Book og juryformann for Den nasjonale jury Magne Vangsnes.

**Den Franske Pris** ble opprinnelig etablert i 1998 av Det Franske Kultursenter i Oslo, og var ment som et gjensidig utvekslingsopplegg mellom Norge og Frankrike.

I år 2003, har vi gledet oss å presentere prisen som en pakke bestående av ulike deler. Den Franske Pris byr på et kurs i fransk språk og kultur, etterfulgt av et 3 – måneders opphold i Frankrike der både atelier og bolig vil bli dekket. Reisen vil bli gjennomført i løpet av det følgende tildelingsår. Etter prisvinnerens opphold i Frankrike vil vedkommende også få mulighet til å stille ut et verk i Det Franske Kultursenterets lokaler.

Tidligere har prisen blitt tildelt:

1999: Pierre Lionel Matte  
2001: Lars Trægde  
2003: Marius Mørch

Vinneren av Den Franske Pris vil i år bli valgt ut av en fransk kurator.

**Norges Rederiforbunds Pris** er på kr. 20 000,- og skal gå til et kunstverk av høy kunstnerisk kvalitet som kan ha maritime momenter, motiv eller assosiasjoner til det maritime.

Fjorårets pris ble tildelt kunstneren Josephine Lindstøm med fotografiene "Tåke 1, 2 og 3". Juryen bestod av kunstnerne Tore Lyngseth og Terje Nicolaisen, samt direktør for Norges Rederiforbund, Marianne Lie.

**Archesprisen** gis til det "mest markante" grafiske verk på Høstutstillingen, og deles ut av Grafisk Papir som er importør av det franske kvalitetspapiret Arches og Rives. Prisen er på kr. 15 000.

I fjor ble prisen gitt til grafikerer Ragnhild Løkke for tresnittet "Bilde 1 og 2". Juryen bestod av kunstnerne Dag Hofseth og Ruth Roland, samt Christian Moen fra Grafisk Papir.

**Kunstklubbens Pris** er pålydende kr 15.000,- og i år 2002 ble den delt ut for 15. gang. Kunstklubben, som ble etablert i 1953 har drøyt 16.000 medlemmer over hele landet. De selger ny norsk grafikk via et medlemsblad, og har også et galleri hvor ca. 300 kunstnere er representert med trykk. Prisen går til "det

beste" grafiske arbeidet på Høstutstillingen.

Prisen ble i fjor tildelt grafikerer Eli Hovdenak for trykket "fare". Juryen bestod av Arild Yttri, Hanne-May Scheen, Zedinka Rusova og Haakon W. Isachsen.

**KEMs debutantpris** gis av landets største faghandel for materialer til tegning, maling og grafikk. Kunstnernes Eget Materialutsalg selger både til profesjonelle og fritidskunstnere. I fjor delte KEM ut sin pris for ellefte gang, bestående av et andelsbevis i KEM samt et materialstipend på kr. 7000,-.

Prisen ble tildelt kunstneren Cathrine Thorstensen for tegningene "Red Byte". Juryen bestod av kunstnerne Grethe Marstein, Petter Lie og Lars Strandh.



  
museet for samtidskunst  
the national museum of contemporary art  
N O R W A Y

## Latterens uttrykk 4.10-14.12.03

Samlingen i perspektiv 7

Bankplassen 4, Oslo  
www.museet.no  
Tel: 22 86 22 10  
Tis-fre 10-17, tors 10-20,  
lør 11-16, søn 11-17.

Charlotte Bergesen

28.08 – 21.09.03

Tony Larsson

25.09 – 19.10.03

Galleri Brandstrup

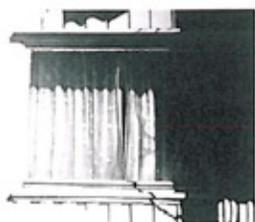
Se også Norske Bilder i Oslo Rådhus

11. - 26. oktober 2003

## GALLERI BRANDSTRUP

Madisenå 16, 0274 Oslo T: 22 54 54 54 E: galleri@brandstrup.no W: brandstrup.no

## HØSTENS UTSTILLINGER



30. AUGUST – 21. SEPTEMBER  
SNØFRID HUNSBEDT EIENE OG KRISTIN SKRIVERVIK

27. SEPTEMBER – 19. OKTOBER  
GUTTORM GUTTORMSGAARD TEGNER

25. OKTOBER – 16. NOVEMBER  
INGER JOHANNE GRYTING OG BODIL EIDE

22. NOVEMBER – 14. DESEMBER  
AKIN DÜZAKIN

TEGNERFORBUNDET GALLERI

Rådhusgt. 17 - 0158 Oslo - 22 42 38 06  
Tirsdag – fredag: 11 – 17, lørdag/søndag: 12 – 16  
www.tegnerforbundet.no



## KUNSTNERFORBUNDET

Galleri for norsk samtidskunst

27.09. - 26.10.  
THOR SANDBORG • GUNNAR AUNE  
AUD BÆKKELUND

1.11. - 30.11.  
TERJE UHRN • TORIL RYGH • HELENE KORTNER

4.12. - 23.12.  
SMÅBILDEUTSTILLINGEN  
JULEUTSTILLING • KUNSTHÅNDVERK

FRI ENTRÉ

lør 11-17 tors 11-18 lør 11-16 søn 12-16 man stengt

KJELD STUBS GT 3 • 0160 OSLO • tlf 23 31 02 40 fax 22 41 64 86  
info@kunstnerforbundet.no www.kunstnerforbundet.no



## REMBRANDT

OLJEFARGER – VANNFARGER – AKRYLFARGER – PASTELLER

Alt du trenger, finner du hos spesialisten.

Salg av kunstmateriell i 80 år.

NÅ NYOPPUSSET OG MED UTVIDET SORTIMENT !

**CHRIST.**  
ENGBRETSSEN & SON

Pilestrødet 27 • 0164 Oslo • TF : 22 20 20 16



Kunstverk benyttes i stadig større utstrekning; i bøker, tidsskrifter, på postkort, plakater, produkter, som logo, i kringkasting, på CD-ROM, Internett osv.

Åndsverkloven gir den som har skapt et verk rett til å bestemme i hvilke sammenhenger han eller hun ønsker at verket skal bli brukt i. Den som vil benytte kunstverk som andre har skapt, må derfor innhente samtykke fra rettighetshaver.

BONO (Billedkunst Opphavsrett i Norge) ble etablert i 1992 som en ideell organisasjon, med oppgave å forvalte billedkunstneres og kunsthåndverkeres opphavsrettigheter. På vegne av våre medlemmer inngår BONO avtaler med brukere av billedkunst, følger opp ulovlig bruk, krever inn vederlag og fordeler dette til rettighetshaverne. I tillegg bistår BONO medlemmer, brukere og øvrige interesserte i opphavsrettslige spørsmål. Medlemskap i BONO er gratis.

I stedet for å oppspore hver enkelt rettighetshaver, kan du kontakte BONO. Vi representerer over 40 000 norske og utenlandske kunstnere og rettighetshavere etter avdøde kunstnere, og kan inngå avtale om bruk av deres verk. Gjennom vårt nettverk av utenlandske søsterorganisasjoner, blir våre medlemmers opphavsrettigheter også ivarettatt i utlandet.

Ønsker du å bli medlem, eller ønsker du å bruke kunstverk - kontakt **BONO**



Vi lager alt av trykksaker  
for Høstutstillingen

TLF 35 55 78 66 FAKS 35 55 78 65  
Storgt 174, 3915 Porsgrunn

Landets største utvalg av  
samtidsgrafikk finner du hos  
Norske Grafikere



Velkommen !

TIRSDAG, ONSDAG, FREDAG 10 - 17 TORSDAG 10 - 18  
LØRDAG OG SØNDAG 12 - 15

TOLLBUGATEN 24, 0157 OSLO  
Tlf: 22 35 89 40 Fax: 22 35 89 49  
www.norske-grafikere.no

# KUNST TIL FOLKET

## ART TO THE PEOPLE

### RIKSUTSTILLINGER 50 ÅR

**2003** BERGEN KUNSTHALL 05.09.03 - 05.10.03  
KUNSTNERES HUS 04.09.03 - 05.10.03

**2004** TRONDHEIM KUNSTHALL 27.02.04 - 04.04.04  
BONLIESKAPET KUNSTHALL, ARENDAL 18.04.04 - 16.05.04

ADBUSTERS, INGRID BOOK OG CARINA HEDÉN, GARDAR EIDE EINARSSON, MATIAS FALDOA KEN,  
GOKSØYR MARTENS SALONG, GUNNAR S. GUNDERSEN, ANE HJORT GUTTU, MARIANNE HEIER,  
HØGSKOLEN I STAVANGER, HØGSKOLEN I TELEMARK, KLASSEKAMPEN, MORTEN KRØHG/GRAS,  
PER MANING, NEW MEANING, TERJE NICOLAISEN, NRK KULTURAVDELINGEN,  
RACECAR, LARS RAMBERG, KJARTAN SLETTEKAMP, SPACE GROUP  
KURATOR: JONAS EKEBERG

riks utstillinger 50 år

# BILLEDKUNST

Abonnér på Norges ledende kunsttidsskrift ring 23356850



8 av utstillinger

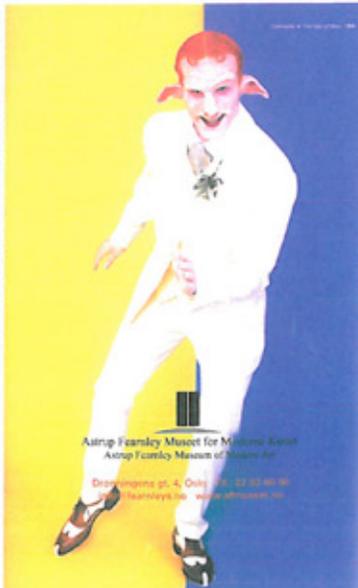
MATTHEW BARNEY  
BINEKE DIKSTRA  
TRACEY EMIN  
MONA HATJOM  
JONATHAN HOORWITZ  
SARAH JONES  
MIKE KELLEY  
KAREN KILBICK  
SARAH LUCAS  
TRACEY MOTTRETT  
CADY NOLAND  
PIPILOTTI RIST  
DANIELA ROSSELL  
CINDY SHERMAN  
ANN-SOFI SØDEN  
SAM TAYLOR WOOD  
SUE WILLIAMS

Postfeministisk kunst  
fra 1990-tallet  
22. august - 26. oktober



**BERGEN KUNSTMUSEUM**  
Rasmus Meyers allé 3, 7 & 9, 5015 Bergen Tlf.: 56 20 00 www.bergenkmuseum.no

## MATTHEW BARNEY THE CREMASTER CYCLE



13.09-16.11

Tilgjengelig 11-13  
Torsdag 11-18  
Lørdag 12-18  
Mandag Stengt

Faste arrangementer  
Tilgjengelig 11-18  
Dette arrangementet er gratis

Auring Fantasy Museum for Moderne Kunst  
Astrup Fearnley Museum of Modern Art

Dronningens gt. 4, Oslo Tlf.: 22 00 00 00  
www.astrupfearnley.no

## EXEL Fine Art - et sikkert valg...

EXEL Fine Art er Norges ledende transportør av kunstgjenstander

- Vi tilrettelegger og gjennomfører transport av alle typer kunst – i inn- og utland
- Vi tilbyr lagring av kunst, produksjon av transportkasser og annen type pakking
- Vi tilbyr gunstig forsikring gjennom Norges ledende forsikringsmeglere
- Vi tilbyr praktiske og økonomiske logistikkløsninger tilpasset Deres behov
- Vi tilbyr rådgivning og veiledning knyttet til alle typer transportbehov
- Vi yter profesjonell bistand ved installasjon og montering av utstillinger

EXEL  
Gudungveien 17  
Postboks 4087 Strømsdal  
0607 Oslo  
Tlf: 22 24 35 00  
Tollfrie: 22 24 35 01  
E post: [service@exel.no](mailto:service@exel.no)



## 静 嚴 庭

SEIGEN-tei

ENIG FOR BILDNERE BASALFAG,  
UNIVERSITET I BERGEN  
Shunryo Masuno/Japan Landscape Consultants  
Osaka, Japan i samarbeid med Torodd Skjeldal/  
Landskapsarkitekt og Utsmykkingsfondet AS Bergen  
Foto: © PPR Kull/Utstykkingsfondets arkiv

Den japanske hagetradisjonen er en kunstform som har utviklet seg gjennom tolv århundrer. Hagen er i denne tradisjonen uttrykk for en sårbarhet, Romlige relasjoner og sanselig erfaring står sentralt, og natur og landskap fremstilles i kondensert form. Naturelementene rensdyrkes som motiver i et bilde hvor overgangene og tomrommene mellom elementene er like viktige som elementene selv.

Moderne livsstil og arkitektur setter i dag nye betingelser for den japanske hagen. Shunryo Masuno (f. 1953), zen-buddhistisk prest og en av de fremste hagedesignere i Japan, har videreutviklet hage-tradisjonen for moderne forhold. Ved Bygg for biologiske basallag (BBB-bygget) ved Universitetet i Bergen har han fått ett av de fire store utsmykkingsoppdragene og laget en moderne japansk hage i to deler.

Masuno har i de to utrommene i bygget gjenstøttet den norske naturen og byggets arkitektur i bilder som formidler opplevelsen av naturens stadige tilstedeværelse. Hagen søker å gjenspeile naturens og menneskesinnet stilhet. De ulike elementene i hagen refererer til vann, fjell og fjordlandskap. Masuno's ønske er at hagen kan gi forskere og studenter innen medisin og biologi muligheten til å kommunisere med naturelementene, respektere naturen og finne stilheten i sitt daglige virke. Navnet SEIGEN-tei er et japansk uttrykk som viser til opplevelsen av den bergsøke naturen sett med en japansk hagekunstners øyne.

UTSMYKKINGSFONDET FOR OFFENTLIGE BYGG | [www.utsmykkingsfondet.no](http://www.utsmykkingsfondet.no)

Abonnér på **KUNST** nå!  
-landets ledende kunstmagasin

Et norsk tidskrift som reflekterer  
aktuelle utstillinger - kunstnere  
- hendelser - tema - tendenser på  
kunstscenen gjennom artikler  
- intervjuer - kritikker - kommentarer

**KUNST**

kommer ut fire ganger i året



Abonnementspriser på

**KUNST**

Ordinært abonnement

kr 190,- per år

Rabattert abonnement

kr 160,- per år

(studenter - kunstnere - medlemmer av kunstforeninger)

Abonnementet løper til det sies opp skriftlig av  
abonnenten

Postboks 447 Sentrum 0105 OSLO Tlf. 22 42 20 35 Faks: 22 41 61 77 e-post: [abonnement@kunstmag.no](mailto:abonnement@kunstmag.no) hjemmeside: [www.kunstmag.no](http://www.kunstmag.no)

**ARCIMBOLDO**

Kafe og restaurant i Kunstnernes Hus  
22 69 44 22  
[arcimboldo@online.no](mailto:arcimboldo@online.no)

**K·E·M**

Kunstnernes Eget Materialutsalg A/L  
Brenneriveien 9 b, N-0182 Oslo  
tlf +47 2332 6940  
fax +47 2236 0202  
[www.kem.no](http://www.kem.no)



## LEADERSHIP IS ART!

As a sponsor of Kunstnernes hus and Høstutstillingen 2003, A.T. Kearney continues to demonstrate its commitments to the art.

We attach great importance to our links with art and creativity. Traditionally, works of art are an example of how people view things differently, influenced by their personal experience and system of beliefs.

In our work as management consultants, we find that successful results-focused consultancy comes from a blend of our experience and knowledge matched with the skills and cultures of our clients.

We believe that insight is the reward for all who seek to see things differently, whether in an arts or a business environment.

**ATKEARNEY**  
an EDS company

## I salg fra primo oktober

# NUMER 57



Tidsskrift for tegning  
illustrasjon og bokkunst.  
Artikler om kunstnere  
og illustrasjonskunst i  
nytt og eldre perspektiv.  
Anmeldelser og omtaler  
av tegnerelaterte utstil-  
linger og anmeldelser  
av illustrerte bøker.

Fire utgivelser pr. år  
Abonnement kr. 150,-

NUMER får du kjøpt i Narvesen, Museet for Samtidskunst,  
Tanum på Karl Johan og i Tegnerforbundet, Rådhusgt. 17,  
tel: 22 42 38 06, post@tegnerforbundet.no  
www.tegnerforbundet.no

## Kopinor

Interesseorgan for rettighetshavere til åndsverk

Virksomheter som tar fotokopier av billedkunst og andre åndsverk fra bøker, tidsskrifter og aviser må ifølge åndsverkloven normalt ha avtale med rettighetshaverne og betale vederlag for kopieringen. På vegne av rettighetshaverne inngår Kopinor avtaler som tillater fotokopiering o.l. til intern bruk fra alle utgitte publikasjoner. Kopinor krever inn kr 204,7 mill. i vederlag i 2002. Vederlagene fordeles etter statistiske undersøkelser til rettighetshavere i inn- og utland på kollektiv basis gjennom deres organisasjoner, blant dem Norske Billedkunstnere, Norske Kunsthåndverkere og Forbundet Frie Fotografer. Uorganiserte rettighetshavere har etter loven samme rett til midlene som de som er medlemmer av organisasjonene.

KOPINOR, Stenersgate 1A, 0050 Oslo, telefon 22 17 94 17, telefaks 22 17 94 22, e-post: kopinor@kopinor.no

[www.kopinor.no](http://www.kopinor.no)

## Kunsthøgskolen i Oslo flytter til Seilduksfabrikken

Scenekunstudanningene (teater, ballett og opera) ved Kunsthøgskolen i Oslo (KHIO) holder fra 1. august 2003 til i Fossveien 24 (inng. Steenstrupsgt.) Og på rektor og fellesadministrasjonen holder til samme sted.

Avdelingene Statens håndverks- og kunstindustriskole og Statens kunstakademi holder foreløpig til i sine gamle lokaler i Ullevikveien 5 og i St. Olavs gate 32.

Mer informasjon finnes på internettsadresse <http://www.khio.no>

KHIO har det forvaltningsmessige ansvaret for den nasjonale tilsiktsordningen for etterutdanning av kunstnere, en ordning som omfatter kunstnere utdannet ved kunsthøgskolene i Bergen og Oslo og ved Kunstakademiet i Trondheim NTNU.

Se <http://www.khio.no/etterutdanning>

## NBKs HÅNDBOK 2003

250 sider (A4) tettpakket med informasjon om kunstlivet.

Adresser og telefonnummer til 2400 billedkunstnere og alle gallerier, museer, foreninger, skoler, organisasjoner m.m. på billedkunstområdet.

Leksikonkapittel om formidling, forsikring, oppdrag, utdanning m.m.

Egne kapitler om opphavsrett og skatt.

Oversikt over stipender og gjesteatelier, regelverk og lover.



Et oppdatert arbeidsverktøy for alle som arbeider med billedkunst og billedkunstnere

Pris 250 kr. + forsendelse  
For bestilling:  
[jm@oien.net](mailto:jm@oien.net)  
eller tlf/fax: 22 14 84 81

## Statlige bygg – vår største kunstsamling utenfor museene

Utsmykking av statlige bygg bringer kunsten ut til folk og gjør den til en naturlig og berikende del av tilværelsen.

Statsbygg brukte nærmere 12 millioner kroner til kunstnerisk utsmykking av offentlige bygg i 2002. I det siste har Statsbygg vært opptatt av integrering av kunst i bygg, som vil si at kunsten inngår som en del av selve bygget, i tillegg til at det kjøpes inn løs kunst. Statens øremerkede midler til kunstnerisk utsmykking og invitasjoner til konkurranser om oppdrag, bidrar til å stimulere kunstnernes arbeidsmuligheter. Målet med kunst er å skape god arkitektur og godt arbeidsmiljø.

Kunstner Kjetil Ingvar Berges utsmykking av gavivveggen i gymnastikk- og forsamlingsalen i Stavanger fengsel består av en klatrevegg med ord som kan leses enkeltvis eller danne nye setninger og sammenhenger. I tillegg finnes håndskrevne sanglinjer fra blant annet innsatte og tidligere justisminister Hanne Hafler. Foto: Jaro Hollan/Statsbygg

 **STATSBYGG**

# Æres den som æres bør!

Ved årets høstutstilling deles det for første gang ut en pris for det mest betydningsfulle verket på utstillingen. Prisen er på kr. 100 000 og det er Bildende Kunstneres Hjelpefond som står for prisen .

Tekst: Anniken Thorsen  
kunst.no/kunstavgift/

Fondet ble i sin tid etablert for å forvalte den ordningen med kunstavgift som Stortinget innførte ved

lov av 4. nov. 1948 Om avgift ved omsetning av billedkunst. Det er disse 3 små prosentene som

dukker opp i tillegg til prisen når du endelig har bestemt deg for å kjøpe et kunstverk.

Mange bekker små I løpet av de 55 år ordningen har eksistert, er det innbetalt over 190 millioner kroner i kunstavgift, penger som er

som har gjort en spesielt tjenstfull og uegennyttig innsats til beste for billedkunst og billedkunstnere i Norge.

I 2003 ble denne prisen tildelt billedkunstner Wenche Gulbrandsen (1947).

**Fokus på kunsten.**  
I den moderne offentlighet er billedkunst sjelden et tema.

**Kunstavgiften blir tatt opp i litteraturen:**

*Fra en ganes skyld fulgte Christian med. Investerte Fredrik Kærstjerna kassa! Han hadde alltid sett for seg kunstutstillinger som personerte foretningens navn...*

**Fra Henrik Langeland, "Wonderboy", Gyldendal, 2003** erver  
*... Fredrik og søkter mot borten. «Asterisker lass er lene av min egen lille 'vafsbod' i Egersbergs gate, men ikveld, og han selger derlike alle ar man spiser gallerisprosjektene og slipper de latterlige prosentene til det dette soldatstentelønde og Fredrik lenne seg frem. «Les er en liv sky og vanskelig lys, stle ikke i stielokkaten og gratis, men ing fikk tak i ham gjennom Preben. Preben fortalte fortvengt en h... om ham, er du interessert eller?»*

*«Det aller meste er tatt inn i kommisjonen.»*  
*«I kommisjonen?»*  
*«Det betyr at vi har malerier i forbergingen på vegne av...»*  
*«Nei vi får selgt. Du kundene oppgjør, og fortrinnsvis...»*  
*«Sjøl. For eksempel dette maleriet her.»*

**Fra Tom Kristensen, "Hvitvaskning", Aschehoug, 2002**  
*Såne... oppgjør har mude på gulvet på ei...»*  
*«Det kommer 40 000 kroner!» spurte Aggie. Spør...»*  
*«Denne har vi i kommisjonen for et eks...»*

*Hun likket øynene et øyeblikk. Aggie visste ikke om det var fordi han var oppgjør over spørsmålet hans, eller om det var en usone. «Dette er en prisutdeling ut fra vår vurdering av maleriers kvaliteter og kunstnerens.»*  
*Det virket mye, tenkte Aggie, men han sa: «Og de tre prosentene, er det vår kommisjon?»*  
*Sofie likket nok en gang øynene og holdt dem igjen et lite øyeblikk. «De tre prosentene er en løfteform og til Bildende Kunstneres Hjelpefond. Demom De skal leve av denne forretningsen, vil De ha ting finne ut at vår prosent er for lite.»*  
*Kommisjonen har vært betydelig større.»*  
*Aggie bestemte stille lovende og merket at han endret seg.*

*Han prøvde nåkkelen med 7-tallet, overalt, til og med i demene i kjelleren til det rive lagret som tilbake foretningene. Til slutt ga han opp. Den prosent låde noe med. Han hengte den på en spiker langt inne i klekkapet på soverommet.*



pløyd tilbake til billedkunstmiljøet i form av støtte og stipend.

I 2002 ble det tilsammen utbetalt ca. 13,6 millioner kroner fra fondet, hvorav godt over halvparten i form av tilskudd til eldre billedkunstnere, resten i form av ulike stipend og tilskudd til andre formål til fremme av norsk billedkunst.

**Ærespris og kunstpris.**  
Fra før har fondet en pris til minne om Ulrik Hendriksen (1891-1960), som fikk gjennomført ordningen med kunstavgift. Dette er en ærespris til en billedkunstner

Wenche Gulbrandsen i aksjon  
Fra et foto av Jan Wälaker...

Kunstmiljøet er tidvis et eksotisk bakteppe i samtidslitteraturen. Kunstavgiften er sogar tatt opp. Enkelte kunstnere får oppmerksomhet som en del av underholdnings- og mediekulturen, men billedkunsten *per se* får lite oppmerksomhet. Med den nye prisen vil fondet gi sitt bidrag til å synliggjøre *billedkunsten* i samtiden.

Den utløser forhåpentligvis debatt om samtidskunstens uttryksformer og teknikker og fornyet interesse for høstutstillingen. Men også mye virak, oppmerksomhet og stas i forhold til prisvinneren.